

MANUAL DE USUARIO
CONGELADORES



CH-7 | CH-11 | CH-15 | CH-25 | CH-7R | CH-25R



CONTENIDO

General	4
Listado de partes	5
Requisitos eléctricos	6
Datos eléctricos	6
Instrucciones generales	7
Instalación del congelador	9
Características y uso del congelador	10
Información sobre almacenamiento de alimentos	13
Limpieza y cuidado apropiado del congelador	14
Solución de problemas	15
Póliza de garantía	16

Gracias por haber elegido nuestros productos, por favor lea completa y detenidamente este manual antes de usar su equipo por primera vez.

GENERAL

Lea y guarde estas instrucciones.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. suministra este manual como ayuda para el usuario a la hora de instalar y realizar las operaciones del Congelador Polar.

En caso de que una determinada situación no aparezca descrita en el manual, llame por teléfono al departamento de servicio técnico de Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Día del empresario 901 Jardines de Guadalupe Guadalupe Nuevo León 67115
Tel: 01 (81) 8288 4100.

Departamento Servicio Técnico

Número de teléfono:

+52 (81) 8288 4100

Toda comunicación de servicio debe incluir:

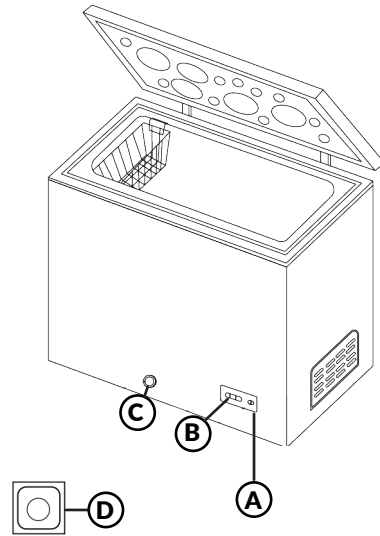
- Número de modelo
- Número de serie
- Explicación detallada del problema

Instrucciones de instalación

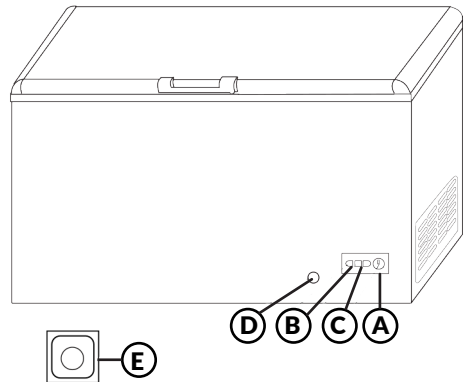
Para que el Congelador Polar funcione correctamente, deben seguirse estas instrucciones de uso y cuidado. De no hacerse, podrían producirse fallos prematuros de las piezas y podría anularse cualquier garantía.

LISTADO DE PARTES

- A. Ajuste de control de temperatura.
- B. El indicador de encendido (luz verde).
- C. Tapón exterior de desagüe
- D. Tapón interior de desagüe (No en todos los modelos).



- A. Ajuste de control de temperatura.
- B. El indicador de supercongelación (luz verde).
- C. El indicador de encendido (luz verde).
- D. Tapón interior de desagüe (No en todos los modelos).
- E. Tapón exterior de desagüe.



REQUISITOS ELÉCTRICOS

- Asegúrese de que para enchufar el congelador cuenta con un receptáculo de corriente eléctrica apropiada (115 V - 15 A), con su debida conexión a tierra.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas o el corte de la clavija a tierra, tratando de usar un receptáculo de dos clavijas. Esta es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador y que puede crear riesgos de choques eléctricos y anula la garantía.

DATOS ELECTRICOS

MODELO	CH-7	CH-11	CH-15	CH-25	CH-7R	CH-25R
Voltaje	115 V~	115 V~	115 V~	115 V~	115 V	115 V
Frecuencia	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Amper	1,7 A	1,72 A	2,1 A	4,53 A	1,7 A	4,53
Potencia de entrada	150 W	150 W	180 W	282 W	150 W	282 W

Circulación Apropiada del Aire

- Para asegurar que el congelador funciona con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar de circulación apropiada de aire y que cuente con conexiones eléctricas y de plomería.
- Alrededor del congelador se recomienda dejar los espacios libres que se listan a continuación:

En los costados 4" (102 mm)

Arriba 4" (102 mm)

Detrás 4" (102 mm)

INSTRUCCIONES GENERALES

1. Utilice este aparato exclusivamente para su uso especificado, según se describe en esta guía de uso y cuidados.
2. Este congelador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarse. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.
3. Nunca desconecte su congelador tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando torcerla.
4. Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.
5. Desconecte su congelador antes de limpiarlo o hacer cualquier reparación. Nota: Si por alguna razón este producto necesita ser reparado, recomendamos fuertemente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado.
6. No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su refrigerador.
7. Si su antiguo congelador no está siendo utilizado, recomendamos quitarle las puertas. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.

El uso de extensiones eléctricas

- Evite el uso de extensiones eléctricas ya que puede ocasionar peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. En caso de que sea necesario utilizar una extensión eléctrica, use solamente alguna que tenga 3 cables internos con 3 orificios que empotren perfectamente bien a la conexión del equipo así mismo con tres bornes de salida. La capacidad de amperaje marcada en la extensión deberá ser igual o mayor a la capacidad eléctrica del aparato.

1. Una vez que su congelador se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimiento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a superficies muy frías.
2. No congele alimentos que hayan sido previamente descongelados en su totalidad. Se puede volver a congelar, sin correr ningún riesgo, aquellos alimentos congelados que hayan sido descongelados y que aún contengan cristales de hielo o que aún se encuentren fríos con una temperatura por debajo de los 4,5°C (40°F).

“Carnes molidas, aves o pescados descongelados que despidan olor extraño o muestren decoloración no deben volver a congelarse y no deben consumirse.

El helado descongelado debe desecharse. Si el olor o color de cierto alimento es deficiente o cuestionable, deséchelo. Tal alimento podría resultar peligroso si lo ingiriese.”

“Incluso el descongelar parcialmente y volver a congelar los alimentos disminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas, verduras y alimentos preparados. La calidad de consumo de las carnes rojas es menormente afectada en comparación a la de muchos otros alimentos. Utilice los alimentos que hayan vuelto a congelarse lo más pronto posible para evitar que sufran mayor deterioro en su calidad de consumo.”

3. Este congelador no debe ser empotrado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.
4. No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.



Peligro

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan ingresar al interior.

INSTALACION DEL CONGELADOR

Desempaque del Congelador

1. Remueva todos los materiales de empaque. Estos incluyen la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios del congelador, adentro y afuera.
2. Antes de encender el congelador, examínelo y remueva los materiales impresos, así como también cualquier residuo del empaque que haya quedado en el interior.

Ajuste del Congelador

- El congelador ha sido diseñado como una unidad autoestable, solamente. No debe instalarse en soportes o empotrado.
- Coloque el congelador sobre un piso suficientemente fuerte para sostenerlo cuando su interior esté completamente lleno.
- Cuando mueva el congelador, nunca incline a un ángulo mayor de 45° para evitar daños al compresor o al sistema de sellado.
- Si el congelador se ha inclinado, colóquelo en su posición vertical y déjelo en esta posición por lo menos por 24 horas antes de encenderlo, para permitir que el refrigerante vuelva a su condición normal.

Limitantes de Instalación

- No instale el congelador en un lugar que no cuente con aislamiento y calefacción adecuadas, como, por ejemplo, en el garaje. El congelador no ha sido diseñado para opera en temperaturas por debajo de los 55°F (12°C).
- Escoja un lugar adecuado para el congelador, con piso firme y plano y donde quede protegido de los rayos solares directos y de fuentes de calor tales como: radiadores, registros de calefacción, aparatos de coacción, etc. Corrija cualquier desnivel o irregularidad que tenga el piso.

CARACTERÍSTICAS Y USO DEL CONGELADOR

Operación del Congelador

- Una vez que el congelador ha sido colocado en su lugar, enchúfelo en un receptáculo eléctrico de 115 V - 15 A. Mueva el interruptor a la posición de encendido. La luz verde se encenderá indicando que el congelador está operando.
- Fije la temperatura en la perilla del control de temperatura, siendo "1" la graduación de temperatura menos fría y la "7" la de temperatura más fría. Inicialmente, fije la temperatura en "4". Ponga, luego, los alimentos en el congelador. Después de que el congelador ha operado por 24 horas, puede cambiar la temperatura al nivel que desee.
- En caso de que desconecte el congelador u ocurra una falla en la corriente eléctrica, espere por 5 minutos antes de volver a conectar el congelador.

Características Generales

Dial de temperatura ajustable:

El congelador mantiene automáticamente el nivel de temperatura que usted ha escogido. El dial de control de temperatura tiene - además de la posición OFF, apagado- 7 graduaciones. "1" es el nivel de más alta temperatura y "VII" el de la más fría. Al girar el dial a la posición Apagada se detiene la operación de enfriamiento del congelador.

Para reiniciar la operación de la unidad, ponga el dial en "4" y espere 24 horas antes de ajustar la temperatura al nivel que desee. (Ver Figura 1, Figura 2, Figura 3).

Botón supercongelación (opcional)

El congelador mantiene automáticamente el nivel de temperatura que usted ha escogido. El dial de control de temperatura tiene -7 graduaciones. "1" es el nivel de más alta temperatura y "7" el de la mas fría. Para reiniciar la operación de la unidad, ponga el dial en "4" y espere 24 horas antes de ajustar la temperatura al nivel que desee. (Ver Figura 2, Figura 3).

Verde Control (El aparato está conectado a la red eléctrica y en funcionamiento).

La luz verde de control debe estar encendida siempre (si el aparato está conectado a la red y encendido).

Amarillo Instrucciones. El interruptor de supercongelación está encendido y la función del termostato está anulada. El compresor enfría permanentemente hasta que se vuelve a apagar de nuevo el interruptor de supercongelación.

Rojo Alarma. Temperatura interior demasiado alta. Si la luz indicadora roja se enciende, esto puede deberse a distintos motivos, a saber: primera puesta en funcionamiento del artefacto, reinicio después del descongelamiento o llenado del congelador con alimentos frescos. En estos casos es normal que la luz indicadora roja se encienda. Se apaga automáticamente cuando la temperatura interior llega a aproximadamente -15°C .

Nota: Si el congelador ha estado en posición inclinada u horizontal período de tiempo, colóquelo en su posición normal y espere 24 horas antes de poner a funcionar la unidad).

- A. Regulador de temperatura (termostato).
- B. Control (en uso) Luz verde.
- C. Indicador de supercongelación (Luz amarilla).
- D. Alarma (Luz roja)

Figura 1

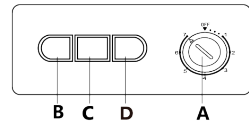


Figura 2

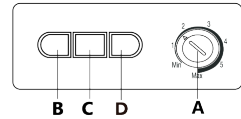
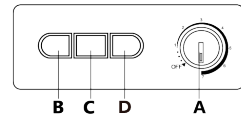


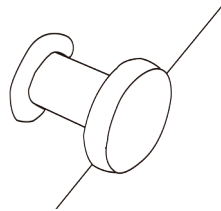
Figura 3



Remoción de la escarcha y desagüe

- Remueva la escarcha cuando ésta haya alcanzado un espesor de 6.35 mm. Para esta operación nunca use instrumentos afilados o metálicos que puedan dañar un serpentín de enfriamiento (un serpentín de enfriamiento que haya sido perforado invalida la garantía).
- Coloque el control de temperatura en la posición OFF, apagado y desenchufe la unidad. Remueva el tapón del desagüe del interior del congelador. El proceso de descongelación normalmente toma algunas horas. Para acelerarlo mantenga abierta la puerta del congelador.
- Para drenar la unidad, coloque una bandeja debajo del tapón del desagüe exterior. Jale el dial del desagüe hacia afuera (vea la Figura 5) y gírelo hasta que la flecha apunte hacia abajo. Esto permitirá que el agua fluya a la bandeja. Cuando el agua termine de salir, presione hacia adentro el dial del desagüe y gírelo hasta que la flecha apunte hacia arriba. Vuelva a colocar el tapón en el desagüe, en el interior del descongelador. Nota: Vigile el flujo del agua a la bandeja para evitar que ésta se pueda rebosar.

Figura 5



INFORMACION SOBRE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Alimentos Congelados

- Seque los envases para evitar derrames innecesarios.
- Deje enfriar los alimentos antes de ponerlos en el congelador para evitar el uso innecesario de energía.
- Cuando guarde carnes, manténgalos en su empaque original o envuélvelas de nuevo según sea necesario.
- El almacenamiento apropiado de los alimentos en el congelador, requiere que éstos estén adecuadamente empacados. Todos los alimentos deben estar en empaques que no permitan el acceso del aire o de la humedad. El almacenamiento inadecuado de los alimentos permite la transferencia de sabores y olores y produce el resecaamiento de los alimentos que no han sido apropiadamente empacados.
- Observe las instrucciones de almacenamiento indicadas en el paquete o envase de alimentos.

Tipo de empaques recomendados

- Envases plásticos con tapa hermética.
- Empaques de hoja gruesa de aluminio para trabajo pesado.
- Membranas plásticas de envolver hecha de película de sarón.
- Bolsas de plástico con cierre incluido.
- No congele alimentos que han sido descongelados.
- Se recomienda que marque en el empaque la fecha en que congela el alimento.

Ruido normal de Operación

- Ruido como de agua hirviendo, sonidos como de gárgaras o pequeñas vibraciones se producen cuando el refrigerante circula por los serpentines de enfriamiento.
- El termostato de control produce un "Click" cuando se cierra o se abre.

LIMPIEZA Y CUIDADO APROPIADO DEL CONGELADOR

Advertencia

Para evitar choques eléctricos, desenchufe siempre el congelador antes de limpiarlo.

El ignorar esta advertencia puede ocasionarle lesiones y aún la muerte.

Precaución

Antes de usar productos de limpieza, lea y observe siempre las instrucciones advertencias del fabricante, para evitar lesiones personales o daños a la unidad.

Generales

- Prepare una solución para limpieza de 3 o 4 cucharadas de Bicarbonato de sodio disueltas en agua tibia. Para limpiar el congelador, use una esponja o un paño suave humedecido en la solución de limpieza.
- Enjuague el congelador con agua limpia, tibia y séquelo con un paño suave humedecido en la solución de limpieza.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivos, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almohadillas metálicas para lavar. Algunas de estas sustancias químicas pueden disolver, dañar o manchar el congelador.

Empaques de la Puerta

- Limpie los empaques de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de limpieza. Los empaques deben mantenerse limpios y flexibles para asegurar que sellan la unidad apropiadamente.
- Vaselina de petróleo aplicada ligeramente en el empaque, en el lado de las bisagras, mantiene el empaque flexible y asegura un buen sellado.

Interrupciones de la corriente eléctrica

- Ocasionalmente puede haber interrupciones en la corriente eléctrica debido a tempestades u otras condiciones imprevistas. Desenchufe el cable de alimentación del receptáculo de c.a cuando ocurra una interrupción. Una vez restablecida la corriente vuelva a enchufar el cable de la alimentación en el receptáculo de C.A. Si la interrupción continúa por un período prolongado, examine los alimentos y deseche los que se hayan dañado o descongelado en el congelador. Limpie el congelador antes de volverlo a usar.

Cuidado en las Vacaciones o en la mudanza

- Cuando se ausente por vacaciones largas o ausencias prolongadas, saque todos los alimentos del congelador y mueva el Dial de temperatura a la posición OFF, para luego limpiar los empaques de la puerta de acuerdo con las instrucciones de la sección "Instrucciones Generales de Limpieza". Mantenga las puertas abiertas, de manera que el aire circule en el interior. En una mudanza, siempre coloque el congelador en posición vertical. No lo transporte con la unidad en posición horizontal. Esto puede ocasionar daños al sistema sellado de la unidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÓN	SOLUCIÓN
El congelador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de corriente eléctrica • Termostato en OFF 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el termostato no este en OFF. • Verifique que el congelador tenga corriente eléctrica.
La temperatura de los alimentos para muy alta	<ul style="list-style-type: none"> • El serpentín tiene basura • La tapa no sella adecuadamente • El termostato indica una temperatura no tan baja 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el serpentín (Modelos que lo tienen al descubierto) • Limpiar los empaque para que sellen correctamente. • No abrir la tapa muy frecuentemente
La temperatura de los alimentos es muy fría	<ul style="list-style-type: none"> • La graduación del control de temperatura esta en una temperatura muy baja 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar la graduación en una temperatura menos fría y esperar a que la temperatura suba

Recomendaciones:

Conectar el congelador directamente a un centro de carga con un protector térmico o fusible individual y a un regulador de voltaje.

En caso de seguir presentando problemas, favor de contactar a un técnico autorizado de Repare. Repare es una empresa dedicada a brindar servicio técnico a los congeladores tapa de cofre marca Torrey con una cuadrilla de técnicos autorizados. En caso de ser servicio de garantía deroga gastos para el usuario.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
Día del empresario 901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100

Garantía efectiva para los modelos. (CH-7 | CH-11 | CH-15 | CH-25 | CH-7R | CH-25R)

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. garantiza el producto por el término de 1 (un) año contra cualquier defecto de fabricación en todas sus piezas, componentes y mano de obra a partir de la fecha que se indica en esta garantía.

COMO OBTENER GARANTÍA

Para hacer efectiva la garantía el cliente deberá llamar a Repare al 01 800 701 8009 proporcione la serie del producto, la ubicación de donde se encuentra el equipo y un teléfono de contacto con el horario en el que el técnico de Repare podrá atender el reporte.

Nota: Permitir que el técnico de Repare revise el equipo. (si no se le permite al técnico la revisión del equipo, la garantía será anulada y el próximo servicio podrá generar algún costo al usuario).

En caso de que el técnico autorizado de Repare diagnostique fuga interna favor de contactar al distribuidor autorizado Torrey con el que adquirió su equipo para hacer valida su garantía, presentando el número de reporte del técnico de Repare para validar su reporte.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
Día del empresario 901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100

Si el producto se encuentra dentro del periodo de la garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. se compromete a reparar y/o reponer las piezas y/o componentes defectuosos del mismo, sin cargo para el propietario; asimismo Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. cubrirá los gastos necesarios erogados para lograr el cumplimiento de la garantía, incluyendo gastos de transportación del producto.

LIMITACIONES DE GARANTÍA

Esta garantía NO cubre lo siguiente:

1. Raspones o golpes provocados por el uso inadecuado y diferente al indicado en el manual.
2. Si los datos de esta póliza no coinciden con los datos en la placa serie localizada en el equipo, o hayan sido alterados.
3. Cuando el producto ha sido alterado o sufrido daños por causas atribuibles al consumidor o causas ajenas al fabricante, tales como falta de mantenimiento adecuado, conexiones equivocadas, golpes, cables torcidos, rotos, cortados.
4. Cuando el producto muestre señales de maltrato intencional, o haya

sido expuesto a materiales abrasivos y corrosivos como ácidos, fuego, o cualquier elemento similar.

Esta póliza de garantía quedará sin efecto en los siguientes casos:

1. Cuando el producto hubiese sido utilizado en formas distintas a las normales.
2. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
3. Si el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Repuestos

Una vez finalizado el plazo de 1(un) año de validez de esta garantía, Fabricantes de equipos para refrigeración S.A. de C.V, mantendrá, un stock de partes, componentes, consumibles y accesorios suficientes para continuar brindándole confianza en nuestro producto, por medio de el distribuidor autorizado en el centro de distribución TORREY ubicado en Carretera Miguel Aleman ext. 990, int. B Encarnación, Apodaca, Nuevo León, 66633.

Nombre del comprador:		
Dirección:		
Nombre del distribuidor:		
Dirección:		
Teléfono:	correo electrónico:	
Producto:		
Marca:	Modelo:	No. Serie:
Factura:	Fecha compra:	
Sello del establecimiento		

Importado por:
 Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
 RFC: FER7905095A0
 Dirección: Día del empresario #901 Col. Jardines de Guadalupe, Guadalupe N.L.



CONGELADORES

CH-7 | CH-11 | CH-15 | CH-25 |

CH-7R | CH-25R

www.torrey.net